

English 英語·文·法
Grammar

World Talk:

Dancing With English
A Book of Comprehensive Grammar

英文文法

全書

- ◆ 全書囊括基礎文法和進階文法，內容最完備！
- ◆ 文法的解說詳細，編排清楚，學習循序漸進！
- ◆ 利用結構分析和插畫做圖解，閱讀最有效率！
- ◆ 句子和字彙採自各種領域，運用最廣泛多元！
- ◆ 例句押韻，內容有趣，幫助培養英語的語感！

Dennis Le Boeuf / 景黎明 * 著

English 英語文法
Grammar

World Talk:

Dancing With English
A Book of Comprehensive Grammar

英文文法

全書

- ◆ 全書囊括基礎文法和進階文法，內容最完備！
- ◆ 文法的解說詳細，編排清楚，學習循序漸進！
- ◆ 利用結構分析和插畫做圖解，閱讀最有效率！
- ◆ 句子和字彙採自各種領域，運用最廣泛多元！
- ◆ 例句押韻，內容有趣，幫助培養英語的語感！

Dennis Le Boeuf / 景黎明 * 著

國家圖書館出版品預行編目資料

英文文法全書 = World Talk: Dancing With English: A
Book of Comprehensive Grammar / Dennis Le Boeuf,
景黎明著.

-- 初版. -- 臺北市: 寂天文化, 2004 [民93]

面; 公分

含索引

ISBN 957-585-647-3 (32K 平裝)

1. 英國語言 - 文法

805.16

93011361

英文文法全書

World Talk: Dancing With English—A Book of Comprehensive Grammar

作 者	Dennis Le Boeuf / 景黎明
插 畫	視度空間美術視覺製作公司 / 項海萍 / 弘樹 / 邱世珮
編 輯	丁宥榆
主 編	黃鈺云
製 程 管 理	王佩玉
出 版 者	寂天文化事業有限公司
電 話	02-2365-9739
傳 真	02-2365-9835
網 址	www.icosmos.com.tw
讀 者 服 務	service@vdm.com.tw
學 校 團 體 業 務	onlineservice@icosmos.com.tw
版 權 部	copyright@icosmos.com.tw
出 版 部	editor@icosmos.com.tw

本書為《英文文法全書》之 32K 版

Copyright © 2004 by COSMOS CULTURE Ltd.

版權所有 請勿翻印

出版日期	2005 年 01 月 初版	320101
	2005 年 07 月 再刷	320102

郵撥帳號 1918411-9 寂天文化事業有限公司

- 劃撥金額 900 元 (含) 以上者, 郵資免費。
- 訂購金額 900 元以下者, 若訂購一本請外加郵資 40 元。
訂購兩本以上, 請外加 60 元。
[若有破損, 請寄回更換, 謝謝。]

To Our Friends
Jon Saari and Christine Saari

Acknowledgments

Authors are people who live in permanent debt to other writers and intellectuals. Everyone, from the mail carrier to the janitor, plays a positive role in shaping the intellectual, moral, and spiritual values of authors. While it is impossible to thank everyone, we do need to try to thank at least some of those who have made a big difference in our lives.

For editorial and production help, we would like to express our thanks to Mr. Derek Zhou, Editor-in-Chief, Ms. Dawn Huang, Deputy Editor-in-Chief, and our editor Ms. Kate Ting at Taiwan Cosmos Culture Ltd.

We are indebted to the help provided by Connie Sliger, an editor at Saint Leo University, Florida. She promptly answers any of our questions, and she did a wonderful job proofreading this book.

We both owe immense debts to our parents who bought us many books and encouraged us to visit libraries. Liming owes a great deal to her two brothers who have helped and encouraged her in every step forward in her life and career. Also, Liming is grateful to Mr. Liu Zhengece, a professor of English at Sichuan Foreign Languages Institute, Peoples Republic of China. Mr. Liu never gives up on any of his students. His persistence provides a powerful example to all who want to learn how to “dance with English.”

Thanks must also be given to Dr. Earl Hilton, Miriam Hilton, and their children for showing Dennis how to live an exciting intellectual life. The Hilton family didn't own a TV set, but they were all frequent visitors to the local libraries. Many years ago, the Hilton family graciously invited Dennis on many outings to their camp and other interesting places in America and Canada. Without the Hilton family's positive influences and without all the people who have helped us one way or another, this book would not exist.

作者序

這本書的英文書名叫做 *World Talk: Dancing With English—A Book of Comprehensive Grammar*，意思是「與世界交流：娛樂英語——綜合文法」。

我們先解釋「與世界交流」。地球上幾乎每三個人中就有一個在學英語。正是這個原因，使英語成為全球性的語言。對那些想在現代文化、商業、科技和旅遊業成功的每一個人、每一個國家來說，良好的英語教育是至關重要的。掌握了流暢的英語，你就可以與廣闊的世界交流。

那麼，「娛樂英語」又怎麼理解呢？要回答這個問題，我們得先討論以下一些問題。

問題一

怎樣才能有效地學好英語，以及有效地避免錯誤英語？

過去，學英語主要就是學英文文法。幾十年後，人們意識到，無論他們能夠記憶多少文法規則，依然不能與現實世界中，以英語為母語的人士交流。於是，外語教育開始強調交流法，聽和說得到了重視。與過去只強調文法規則相較，交流法是一大進步。尤其對 ESL 學生來說，交流法似乎很有效。ESL (English as a Second Language) 學生，指的是生活在英語系國家，把英語作為第二語言的學生。ESL 學生學習十分積極，幾乎每天花 16 個小時接觸標準地道的英語。如果他們講錯了、寫錯了，立刻就會得到母語是英語的老師糾正，或者可以看到周圍的人困惑不解的表情，從而意識到自己的英語錯了。

然而，這種交流法對 EFL (English as a Foreign Language) 學生，即對於在非英語系國家學英語的學生，效果並不太好。原因很簡

單：學生通常互相之間練習蹩腳的英語。有一次，在一所亞洲的小學教室裡，一個學生大聲用英語說：「My home has a car.」，然後另一個學生不甘示弱地跟著說：「My home has two cars.」。很快地，每個學生都用這個錯誤的英語句型「My home has . . .」大聲喊叫，而沒有意識到自己練習的是不標準的英語。還有一個學校的小學生，人人都會說：「I like to play balls」，卻沒有意識到這是一句可能會引起英美人士捧腹大笑的錯誤。EFL 學生如果講錯了，很少能得到有效地糾正，結果許多錯誤重複了多次後便輸入腦袋裡，並在他們頭腦裡生根，誤以為是正確的英語而被接受，並在以後的口語和書面語中運用。

請參看下面的辨析：

- ❌ “Our home has three cars,” said sweet little Dee.
- ✔ “We have three cars,” said sweet little Dee.
- ✔ “My family has three cars,” said sweet little Dee.

「我們家有三輛小汽車。」可愛的小蒂說。

→ have 是用來表示「擁有；佔有」，表示所屬關係。Our home 不能擁有汽車，但人（people）就可以擁有汽車。

上面的錯句是中國學生常犯的錯誤。中文說：「我們家有三輛汽車」。而英語如果要用動詞 have，就要把「我們家」改成「we」或「my family」，因為只有 **people** 才能擁有汽車，因為汽車不屬於 home，是屬於人的，如上述第二和第三句。

最近兩三年，還出現一種說法，即「大聲喊出英語！喊得越大聲，你的英語就會越好。」這種說法認為這是學好英語的唯一最佳辦法。如果鼓勵學生大膽講英語，這是可以的。但絕對不會因為你喊得大聲就可以學好英語。我們在美國認識一個來自亞洲的研究生，這位研究生的專業優秀，英語可以滔滔不絕地一口氣講數小時，遺憾的是，英美人士尷尬地微笑望著他，聽不懂他在講什麼。我們學語言是

爲了交流，如果你練習了一口蹩腳的英語，無論你講得有多大聲、多流利，以英語爲母語的人士還是聽不懂你說的話、看不懂你寫的內容，你仍然不能到達交流的目的。

Stephen Krashen 博士，著名的加州大學的語言教育教授，在他的《閱讀的力量》一書中說，任何一門語言的掌握來自「輸入」，不是來自「輸出」；來自「理解」，不是來自「生產」。

顯然，EFL 學生首先需要大量輸入正確的英語，盡量少輸入錯誤。聽和讀是輸入；說和寫是輸出。首先要大量聽標準英語、大量閱讀簡易有趣的現代英文書籍。聽和讀同時進行效果最好。通過大量聽和閱讀，掌握了一些標準的句型和一定的辭彙量，然後再練習輸出（說和寫）。在練習輸出的過程中，還要不斷地加強輸入（聽和讀）。學習語法也必須結合大量閱讀。趣味閱讀英語書籍可以爲這些 EFL 學生提供他們所需要的良好的練習。這也就是爲什麼我們盡全力使這本《英文文法全書》成爲一本有趣的文法書。

我們也盡力使這本語法書與許許多多語法書有明顯的區別。《英文文法全書》包括了許多基本文法規則、慣用法，以及英式英語和美式英語之間的許多重要的區別。但更重要的是，它是一本趣味十足的閱讀書，題材包羅萬象，內容豐富。書裡百分之九十八的例句押韻，閱讀起來可以琅琅上口。你可以試一試，句尾的詞與句中哪一個（些）詞押韻，考考自己的語音。我們也講有趣的故事。我們努力寫出栩栩如生的、幽默的句子，既有實際生活中的詼諧快樂的句子，也有一些用在文學作品中的句子，這樣我們的讀者就會覺得這本書不單單是在談枯燥的文法規則，而是一本趣味書籍。

這本書還有一個特色是：它包含了很多人名。英文人名是外語教育中非常重要的、但常被人們忽視了的一個部分。許多語法書中的例句大都用代名詞 he, she, we, I，這樣做雖然比較簡單，但例句卻顯得枯燥，不太真實。現實生活中，人們談話時或寫作中常常提及人名。當你讀到有人名的例句，你會感覺到真實性，會感覺到有個性。總

之，《英文文法全書》是鼓勵 EFL 學生趣味閱讀、隨著英語文法「翩翩起舞」的一個嘗試。

我們希望 EFL 老師和學生覺得這本書不僅有用而且有趣。你可以把這本書作為一本參考書，它是一本綜合文法，凡是你需要掌握的文法規則都包含在裡面，甚至包括了一些屬於挑戰性的、有爭議的文法規則。如果你認真學習這本書，它可以幫助你（如果你是英文老師，可以幫助你的學生）在英語考試中獲得高分。你也可以把它作為一本閱讀材料。欣賞書中的栩栩如生的句子、玩笑、幽默、韻腳以及故事。這正是這本書與一般的文法書不同之處。

問題二

亞洲學生與母語是英語人士交流時最大的困難是什麼？

在美國大學教國際學生時，我們發現這些學生最大的困難，是他們有限的辭彙量，以及因此造成的閱讀速度緩慢。由於他們來美國之前，沒有大量閱讀英語，因此閱讀速度很慢，每晚不得不熬夜完成老師交付的閱讀功課。一個美國學生也許只需要三小時完成老師交代的閱讀作業，而我們的亞洲學生卻要花十小時才能讀完同樣的閱讀作業。

一次，我們訝異地發現，來自亞洲的研究生對閱讀小學四年級程度的小說都有困難。一個星期五，我們讓學生在週末閱讀一本 *Sweet Valley Twins*。美國大學生大概不到一、兩個小時就可以看完一本 *Sweet Valley Twins*。但我們最優秀的亞洲學生卻花了七、八個小時才看完，他們發現書中有很多生字。然而，這本書卻是為小學四年級學生所寫的趣味故事書。

有限的閱讀量直接造成有限的辭彙量，而有限的辭彙量造成聽力理解和閱讀理解的困難。缺乏恰當的辭彙，以及不知道如何恰當地表達自己，造成了在說和寫方面的困難。

大多數美國大學要求 TOEFL 成績高於 560 分，才能達到入學資格。但許多在 TOEFL 考試中獲得高分的學生，卻在閱讀、寫作、聽

說方面都有很大的困難，尤其是閱讀，對於在美國唸書的亞洲學生造成了極大的困擾。

爲什麼許多聰明、勤奮的亞洲學生到了美國大學，對其要求的大量閱讀和寫作感到非常頭痛呢？

托福考試通常要求掌握 14,000 單字。爲什麼獲得高分的亞洲大學生和研究生卻不懂一個九歲、小學四年級的美國小孩使用的辭彙？如果你在網際網路上做一些研究，你就會很快找到答案。

在網站 <http://www.wilearns.com/apps/> 裡，你可以發現美國四年級（九歲）的小學生平均掌握了 29,300 單詞。托福僅僅考 14,000 單詞，而那有限的 14,000 辭彙量在亞洲是 EFL 教學的目標。

美國四年級小學生辭彙量	（托福）優秀的亞洲研究生的辭彙量
29,300	14,000

更糟糕的是，我們勤奮聰明的亞洲學生來到美國，並不是與美國九歲小孩同在一所教室裡學習。他們是要與美國大學生或美國研究生共同學習和競爭。在同一個網站裡，我們可以發現一個美國大學生擁有龐大辭彙量。二十歲的美國大學生在讀大學二年級時平均擁有十二萬字的辭彙量。

美國大學二年級生的辭彙量	亞洲優秀的托福高才生
120,000	14,000

也許托福考試並沒有精確地測量亞洲學生的實際辭彙量。不過，在現實生活中，優秀的亞洲研究生的確對爲擁有 29,300 辭彙的九歲美國小學生而寫的小說感到困難。

在一些亞洲國家，中學畢業生要求掌握 1000 到 2000 單字。十八歲即將進入大學的高中畢業生要求掌握 8000 單詞。這樣的辭彙量足夠嗎？8000 辭彙量很少，五歲美國孩子的辭彙量平均是 9,600，六

歲孩子的辭彙量平均是 14,700，八歲的孩子是 26,300，九歲的孩子是 29,300，十歲的孩子是 34,300，而二十歲的大學生是 120,000。

顯然，如果希望一個只擁有 8000 辭彙的十八歲的亞洲大學生，在 20 歲之時要掌握到 120,000 辭彙，EFL 教育的確需要從一開始就朝著重視閱讀方向發展。

問題三 英美人士是如何精通英語的？

如果我們流覽另一個網站 (http://reading.uoregon.edu/big_ideas/voc_research4.php)，就會發現，美國的優秀學生平均每天閱讀 2 小時 12 分。這些學生每天要閱讀大約 25,000 字。他們每天也要聽 15,000 至 35,000 個英文單字。

許多美國中小學都常舉行閱讀比賽。有一年，一所小學校鼓勵七歲的學生參與一場閱讀競賽。只要在一年內閱讀了 800 本趣味書籍的二年級學生，可以獲得一家主題樂園的免費一日遊。有一個七歲的小男孩那年讀了 1,643 本書。後來這個小男孩在 19 歲時就獲得了物理博士。這所學校的美國老師明白這個基本的道理：任何語言的優秀者都是通過大量閱讀趣味書籍而產生的。

在亞洲是否有學校鼓勵這種趣味閱讀競賽？爲何不嘗試一下進行這類英語閱讀競賽？如果我們不鼓勵學生趁年輕時大量閱讀，我們怎麼可能期待他們熟練地掌握這門世界語言呢？

問題四 對如何學習英語的研究結論是什麼？

教育研究不斷地證明了大量趣味閱讀的重要性。趣味閱讀可以帶來豐富的辭彙，可以進行大量的句型練習。閱讀刺激好奇心和想像力。趣味閱讀爲掌握一門語言打下良好的基礎。大量閱讀教會你如何理解和運用這門龐大的語言中部分的辭彙。

許多學者對人們如何有效學習英語進行過大量研究。加州大學 Stephen Krashen 博士對這類研究進行了仔細分析。Krashen 博士出版過許多關於如何學英語的書，在如何學好英語這一研究領域裏，無

論把英語作為母語還是把英語作為外語，Krashen 博士都是公認的著名專家。Krashen 博士對許多研究做出的總結是：趣味閱讀有效地提高閱讀理解能力、寫作技巧能力、擴大辭彙量、提高拼寫能力、更有效地運用文法、並且擴大知識面。

學校需要為 EFL 學生提供豐富的趣味英語書籍。否則，語言教學不可能取得很大的成績，而我們的 EFL 學生在與英語國家的學生競爭之時或在進行國際商貿之時，將繼續處於不利地位。

總結

帶著樂趣、高品質的輸入，可以減少英文錯誤；大量聽標準英文來提高你的口語能力；大量閱讀趣味簡易書籍來提高你的文法和寫作程度。你閱讀得越多，你的語言能力就越強。

我們的 *World Talk: Dancing With English—A Book of Comprehensive Grammar*（《英文文法全書》）一書就是基於這個理論而完成的：學習英語必須基於大量趣味閱讀。在這本書裡，凡是你需要的文法規則你都可以在这本書裡找到。更重要的是，你會閱讀到許多押韻的趣味例句（這些都是地道的英語），並學到許多人名。我們希望通過閱讀這本厚厚的趣味文法書，你將擴大你的辭彙量，改進你的拼寫、提高你的語法理解、閱讀理解以及你的寫作技巧。

Dennis James Le Boeuf & Liming Jing
Florida, USA
April 1, 2004

前言

誰說文法不重要！？文法是各種語言的解讀器，有了這項工具，輔以對語言詞彙的認識，閱讀各種語言便能無往不利。在這資訊發達、往來密切的地球村中，文法與字彙讓您得以遨遊以該語言保存的龐大知識寶庫。無論聽、說、讀、寫，文法是學習任何語言的關鍵之一。

而英文目前為世界上流通效率最高的語言，學英語幾乎已經成為全民運動。因此，本書專業美籍作者，以其多年在美國、中國、台灣的教學經驗，運用輕鬆幽默的筆觸，編寫了這本龐大、完整的文法書，涵蓋了所有讀者所需要的文法項目。本書不但完整、更富有樂趣，具有下列特色：

本書特色

- 1 完整詳盡的文法知識：從最基礎的各個文法專有名詞分析（名詞的種類、副詞的定義等），到進階的文法要項說明、比較（假設語氣等），本書地毯式地蒐羅所有英文文法，不管你是高中生、大學生、社會人士或是老師，不論自修、教學，準備全民英檢、學測、高普考以及托福、多益等留學考試，《英文文法全書》都是您絕對必備的英文文法工具書！
- 2 **Diving Deep Into English** 延伸相關主題：單元之中穿插「Diving Deep Into English」項目，補充相關主題說明，舒緩學習節奏，可內容參照學習，亦可單獨查閱！
- 3 豐富趣味的例句：本書配合文法說明，提供大量的例句幫助理

解，部分例句之中再插入解說，說明最爲詳盡。例句類型包羅萬象，充滿想像力，有玩笑話、日常對話、童話等，內容涵蓋天文、經濟、歷史等範疇，即使單獨閱讀例句，都可增廣見聞，同時會心一笑！大部分的例句中，更精心採用押韻的詞彙與人名，朗讀起來韻味十足，饒富樂趣，學文法不再是枯燥的苦差事！

- 4 文法、字彙一網打盡：除了羅列所有您用得到的文法，本書大量的詞彙舉例、用字遣詞多變化的例句，詳備的附錄，皆是您吸收英文單字的好幫手。例如〈Unit 2 名詞〉單元中，所列舉的各類名詞，幾乎是現在學生必備的基本詞彙，所有例句中運用的單字，也盡量多做變化。學習文法之外，提供更高的附加價值。
- 5 文字圖解分析：在例句中運用各種格線、箭頭指引的圖解方式，使各單字、子句間的修飾關係一目了然！
- 6 插畫圖解分析：對比性的文法項目，以輕鬆可愛的插畫圖說方式呈現，一看就懂！
- 7 豐富的表格對照：將具有對照性的文法項目以表格方式呈現，強化條目之間的比較效果。
- 8 正誤用法比較：除了文法說明，本書亦適時地補充日常生活中的慣用法、口語用法，同時點出學生常犯的文法錯誤。
- 9 英美用法比較：本書以美式英語文法爲主，引導讀者學習最標準的美式英語，輔以相關英式英語的用法比較，讓讀者得以瞭解語言之間的差異性。
- 10 運用大量英語姓名：市面上一般的書籍，爲求快速方便，往往以 he/she/it 等作爲例句的主角，不然就是全書都採用 John、Mary 這些簡易常用的人名，使得學生對於實際生活中接觸到的外籍人士姓名十分地陌生，覺得拗口，唸不出來。本書例句大量使用不同的英文人名，句子多變化，更能強化讀者對英文姓名的認識。

- 11 忠於發音之人名翻譯：您是否曾經依據中文翻譯，猜測某個人名的英文發音，卻發現實際英文與你的發音相差十萬八千里呢？本書捨棄以往許多與發音差異過大的人名慣譯法，採取與發音相近的翻譯，減少讀者被翻譯誤導，而念錯姓名的機會。況且，許多人名與句中的某個字是押韻的，可以幫助您發音。
- 12 豐富實用的附錄：本書共編寫八篇附錄，提供時態變化、常用詞彙等資訊，讀者可與內文參照閱讀，也可單獨背誦。
- 13 專有名詞索引：我們將書中出現的文法術語，分別編排中文與英文索引，不但各類文法術語一目了然，搜尋專有名詞相關用法更是便捷！

本書使用說明

1 學習方式

- 本書依照國外學童學習文法的最佳學習步驟編排，入門讀者可從頭依序學習，由簡而深，學習完整的文法知識。
- 本書編排詳盡的目錄、索引，設計清楚易見的书眉，因此除了逐項閱讀，本書亦是隨時查詢文法要項的工具書。即使您已經學過文法，您還是需要一本這樣完善的參考書，隨時查閱。
- 清楚明顯的「Note」與「Diving Deep Into English」補充說明格式，除了搭配上下文閱讀，亦適合單獨翻閱學習。

2 檢索方式

- **由目錄檢索**：層次分明、豐富的目錄，是您查詢各大文法要點的第一道入口！
- **由索引搜尋**：本書分列中、英文專有名詞的索引，詳列各文法術語的說明頁數。此外，本書共有多達 137 篇〈Diving Deep Into English〉的文法補充說明，我們亦貼心地替您編排各篇

篇名的索引（見本書 p. 1111），您可由這份索引快速找到各種重要文法補充的條目。

- **詳盡交叉參照**：文中依照內容需要，補充可參照的相關條目與頁碼，例如：「▶請參看 p. 1 〈Unit 1 句子〉」，參照最便利！

3 本書結構與使用圖解

- 1) 依句子、主詞、動詞等文法主題分為 24 大單元。
- 2) 各單元包含 1-11 個 Part，分類說明各文法主題的定義與各種用法。
- 3) 「Note」補充說明，可配合上下文參照閱讀。



Note

有些文法家也把連綴動詞及之後所有的詞（補語）看做述語。

1. Liz Needy is greedy.

主詞 述語

（麗姿·尼迪）（很貪婪。）

2. Amos became famous.

主詞 述語

（阿摩司）（出名了。）

- 4) 「Diving Deep Into English」延伸相關主題：全書共有 137 篇「Diving Deep Into English」，補充說明與前述主題相關的重要文法常識，除配合上下文閱讀之外，其主題明確，亦適合單獨學習及查閱（本書附有「Diving Deep Into English」標題索引，便於檢索）。



Diving Deep Into English 1

人物名詞的常見拼法

1 以 -er 結尾的人稱

- | | | |
|-------------|-------------|--------------------|
| ○banker 銀行家 | ○lawyer 律師 | ○police officer 警察 |
| ○buyer 買主 | ○manager 經理 | |

5) 文字圖解說明：各種文字、線條的圖解方式，幫助理解文法資訊。

A. 1. Wendy Peach walked.

簡單主詞 單一述語動詞
(溫蒂·皮齊) (散過步了)

括弧分解句子結構，並附中譯

以箭號引導，說明 on the cot 修飾 slet; with Scot 也修飾 slet

B. 1. My cat Lancelot slept on the cot with Scot.

我的貓藍斯洛特與史卡特在吊床上睡覺。

→ My cat Lancelot 是主詞；述語動詞 slept 描述藍斯洛特做了什麼；兩個介系詞片語 on the cot 和 with Scot 在句中是副詞片語，修飾動詞 slept。

例句補充說明

C. Where? 留在哪裡?

Kay, stay. 凱，留下。

Where you can play. 你能玩耍的地方。

Kay, stay where you can play. 凱，待在你可以玩耍的地方。

表示合併後的句子，並附中譯

此箭號表示兩句互相說明關係

D. Monday (Past 過去) Now (現在)

Kay has been here since Monday. 凱從星期一就待在這裡。

圖解說明文法的時空關係

6) 插畫圖解說明：需藉助空間表達的文法觀念，以輕鬆可愛的插圖方式呈現，便於對照，同時舒緩閱讀壓力。

以圖片表現用字的相對關係，以助理解。

by against near